

## ሓበሬታ ብዛዕባ InfCareHIV – ደገፍ ውሳኔን መዝገብ ጽፍፈትን

ኣብ InfCareHIV ልዕሊ 99% ናይቶም ኣብ ሸወደን ምስ ፍሉጥ ናይ ኤች ኣይ ቪ ነጻርታ ዝነብሩ ኩሎም ሰባት ሓበሬታ ኣሎ። እቶም ሓበሬታታት እብ እዋን ምዝገባን ኣብ እዋን ምብጻሕ ምክትታልን ኣብ ክሊኒክ ኤች ኣይ ቪ ይጸክቡ። እቶም ዝተኣከቡ ሓበሬታታት ንዓኻን ንሓኪምኻን ከም ደገፍ ውሳኔ ከይኖሙ፣ ከምኡውን ከም መዝገብ ጽፍፈት ከይኖሙ ኣብ ሸወደን ንዝወሃብ ክንክን ኤች ኣይ ቪ ንምምሕያሽ ክሕግዙ ይኽእሉ እዮም። ኣብዚ ሰነድ ብዛዕባ ኣብ InfCareHIV ዘሎ ደገፍ ውሳኔን መዝገብ ጽፍፈት ብዝያዳ ከተንብብ ትኽእል ኢኻ።

### ደገፍ ውሳኔ ኣብ InfCareHIV

እቲ ደገፍ ውሳኔ ንስኻን ሓኪምኻን ወይ ነርስኻን ናብ ክሊኒክ ምብጻሕ ኣብ ትገብረሉ እዋን ውጽኢትኻ ብቐሊል መንገዲ ክትርእዩን ብዛዕብኡ ክትዛረቡን ትጥቀሙሉ። እዚ ሕክምናኻ ከመይ ይሰርሕ ከም ዘሎን ካብ ምትሕልላፍ ነጻ ምኻንኻን (ክዕቀን ዘይከኣል ደረጃ ሻይረስ ኣብ ደም) ብንጹር ዮርኢ። ናይ ኤች ኣይ ቪ ክሊኒክ እንተ ቐይሮኻ፣ ንሰም ናይ ቅድሚ ሕጂ ሕክምናታትኻን ክሰብ ክንደይ ጽቡቕ ይሰርሖ ከም ዝነበሩን ቀልጢፎም ጸብጸብ ክረኽቡ ይኽእሉ። **መሰላትኻ፦** እቲ ደገፍ ውሳኔ ሕክምናዊ መሰርሒ ስለ ዝኾነ ከም ሓይ ክፋል ሕክምናዊ መዝገብ እዩ ዝቐጸር። እዚ ማለት፡ እቶም ንመዝገብ ሕክምና ዝምልከቱ ሕግታትን ስርዓታትን ንደገፍ ውሳኔ እውን ይምልከቱ እዮም። ኣብ ናትካ ክሊንክ ኤች ኣይ ቪ ዝሰርሖ ፍቓድ ዘለዎም ሰርሕተኛታት ጥራይ እዮም ንዕኡ ክርእይዎ ዝኽእሉ።



### መዝገብ ጽፍፈት ኣብ InfCareHIV

ኣብዚ መዝገብ ምስታፍ ወለንታዊ ኾይኑ ነቲ ዝወሃብካ ክንክን ኣይጸልዎን እዩ። ክትሰተፍ ምስ እትመርጽ፡ ንብዙሓት ሰባት ኣብ ምምዕባል ዝሓሸ ክንክን ክረኽቡ ኣበርክቶ ትገብር ኣለኻ።

### እንታይ ዓይነት ሓበሬታ ኢና ክንእክብ ንኽእል?

ኣብ መዝገብ ጽፍፈት InfCareHIV ምስ ክንክንን ሕክምና ረኽሲ ኤች ኣይ ቪ ኻን ዝተሓሰበ ሓበሬታ ኣሎ። ገሊኦም ሓበሬታታት (ንኣብነት ጾታ ኣብ እዋን ልደት፣ ጾታዊ መንነት፣ ዝተወለድካሉ ሃገር፣ መተሓላለፊ ሕማም ክኸውን ዝኽእል መንገዲ ዝኣመሰሉ) ከም ተሓካሚ ምሳኻ ብምምኽካር ብዝርርብ ክእከቡ ከለዉ፡ ካልኣት ሓበሬታታት ድማ (ከም ውጽኢት መርመራ፣ ህሉውን ቅድሚ ሕጂ ዝተገብረን ሕክምና ኤች ኣይ ቪ፣ ምናልባት ካልኣት ዝተገብሩ ነጻርታታት ዝኣመሰሉ) ብመንገዲ ሕክምናዊ መዝገብ ይጸክቡ። ውጽኢት ኣብ መንጎ ዝተፈላለዩ ሆስፒታላትን ክሊኒካትን ክነጻጸር ከሎ፡ ናይ ኩሎም ዝሰተፉ ተሓካሚ መንነት ከም ዘይፍለጥ ይግበርን ናይ ኩሎም ሓበሬታ ይተሓወስን እዩ። እዚ ነቲ ካብ መዝገብ ጽፍፈት InfCareHIV ዝግበር ምእካብ ሓበሬታ፡ ንውልቀ ሰባት ከተለልዮም ከም ዘይከኣል ይገብሮ።

### ሓበሬታኻ ብኸምዚ ኣብ ጥቕሚ ይውዕል

ሓበሬታትኻ፡ ጽፍፈት ክንክን ጥዕና ንምምዕባልን ንምርግጋጽን፡ ስታተስቲክ ንምድላውን ኣብ ውሽጢ ክንክን ጥዕና መጽናዕቲ ንምክያድን ጥራይ ክውዕል እዩ። እቶም ሓበሬታታት ድሕሪ ፍተሽ ምስጢርነት ምግባር ንተመሳሳሊ ዕላማ ንናይ ደገ ወገናት እውን ክካፈል ይኽእል እዩ። ከምዚ ዓይነት ምውሃብ ክግበር ከሎ እቲ ሓበሬታ ኩሉ ግዜ ናይ ሓሳት ሽም ይወሃብ እዩ። እዚ ማለት እቲ ተቐባሊ ሓበሬታ መንነትካ ከለሊ ኣይክእልን እዩ። ብተወሳኺ ኩሉ መጽናዕትታት ቅድሚ ምጅማሩ ናይ ግድን ካብ ብዓል መዚ ግምገማ ስነ ምግባር (etikprövningsmyndigheten) ፍቓድ ክረክብ ኣለዎ።

### ሓላፍነት

እቲ ጠቕላላ ሓላፍነት ናይ InfCareHIV ዘለዎ ኣካል፡ Centralt Personuppgiftsansvarig-myndighet, CPUA (መእከላይ ብዓል መዚ ተቐጻጻሪ ሓበሬታ) ተባሂሉ ይጽዋዕ። ሆስፒታል ዩኒቨርሲቲ ካርሊንስካ ጠቕላላ ሕጋዊ ሓላፍነት ናይቲ ውልቃዊ ሓበሬታታት ኣለዎ። ክፍሊ ክንክን ጥዕናኻ (ክሊኒክ ኤች ኣይ ቪ) ሓበሬታ ናይ ምእካብ ድፍት ሕጋዊ ሓላፍነት ኣለዎ። መራሓይ ኮሚቴ ናይ InfCareHIV ካብ Centralt Personuppgiftsansvarig-myndighet, CPUA (መእከላይ ብዓል መዚ ተቐጻጻሪ ሓበሬታ) ብዝተዋህበ ዕማማ ነቲ ተግባራዊ ስራሕ ዝኣሊ ኾይኑ፡ ኣብ መርበብ ሓበሬታ ናይ InfCareHIV፡ infcarehiv.se ተላልዩ ኣሎ።

### ደገፍ ኣብ ሕገ

ኩሎም ውልቃዊ ሓበሬታ ዝሕዙ ሰባት ኣብ ሕጋዊ መሰረት ክምርኮሱ ኣለዎም። ኣትሓሕዞ ናይቲ ኣብ መዝገብ ጽፍፈት ዘሎ ውልቃዊ ሓበሬታ ብሕገ ጸወን ሓበሬታ፡ GDPR (dataskyddsförordningen)፡ ከምኡውን ምዕራፍ ሸውዓተ ሕገ ሓበሬታ ተሓካሚ (patientdatalagen PDL) እዩ ዝመሓደር። እቶም ሓበሬታታት ንሕብረተ ሰብን ክንክን ጥዕናን ኣገዳስቲ ስለ ዝኾኑ ኣብ መዝገብ ጽፍፈት ሓበሬታ ምምዝጋብ ፍቓድ እዩ። ነቲ ኣብ መዝገብ ጽፍፈት ዘሎ ውልቃዊ ሓበሬታታት ዝሕዝ ሰብ ሕጋዊ ግዴታ ምዕቃብ ምስጢር ኣለዎ።

**ምስጢርነት**

እቶም ኣብ መዝገብ ጽፍፈት ዘለዉ ናትካ ሓበሬታታት ቦቲ ኣብ ሕጊ ግሉጽነትን ምዕቃብ ምስጢርነን ዘሎ ምስጢርነት ኣብ ክንክን ጥዕና (hälsö- och sjukvårdssekretessen i offentlighets- och sekretesslagen) ዝተሓለዉ እዮም። እዚ ማለት ከም ቀንዲ ሕጊ፡ ብዛዕባኻ ናይ ሓሶት ሽም ተዋሂብዎም (ተቐባሊ መንነት ከም ዘይፈልጥ ተገይሩ) ካብ መዝገብ ጽፍፈት ክወሃቡ ዝኽእሉ ሓበሬታታት፡ እቶም ሓበሬታታት ምስ ዝወሃቡ ንዓኻ ይኹን ንመቐርብካ ብምውጽኦም ከም ዘይትገድኡ ንጹር ምስ ዝኸውን ጥራይ እዩ።

**ውሕስነት**

እቶም ኣብ መዝገብ ጽፍፈት ዘሎዉ ብዛዕባኻ ሓበሬታታት ፍቓድ ዘይብሉ ሰብ ከይረኽቦም ሕሉዎት እዮም። እቲ ስርሑ ንምፍጻም እቶም ሓበሬታታት ዘድልደዎ ሰብ ጥራይ እዩ ክረኽቦም ዝኽእል። ዝኾነ ፍቓድ ዘይብሉ ሰብ ነቶም ሓበሬታታት ተኸፊልዎም ከይከውን ነቲ ፋይል መን ከፊትዎ ከም ዝነበረ ክትትል ብምግባር ይምርመር። ነቶም ሓበሬታታት ንምርካብ ናብቲ መዝገብ ምእታው ብውሒስ ኣገባብ እዩ ዝግበር።

**ናይ ምውካስ ኣኽእሎ**

እቲ ኣብ ክለኒክ ኤች ኣይ ቪ ዝሰርሕ ነዘም ሓበሬታታት ኣብ መዝገብ ጽፍፈት ከእትዎም ፍቓድ ዘለዎ ሰብ፡ ነቶም ሓበሬታታት ክረኽቦም ይኽእል እዩ። ዝኾነ ካልእ ወሃብ ክንክን ነቶም ሓበሬታታት ክረኽቦም ኣይክእልን እዩ። እቶም ኣብ ምምሕዳር መዝገብ ጽፍፈት ዝሰርሑ ሰራሕተኛታት ኩሉ ኣብቲ መዝገብ ዘሎ ሓበሬታታት ክረኽቡዎ ዝኽእሉ ኾይኖም፡ ሕጋዊ ግዴታ ምዕቃብ ምስጢር እውን ኣለዎም።

**መሰላትካ**

- ውልቃዊ ሓበሬታኻ ኣብ መዝገብ ጽፍፈት ከይምዝገብ ክትገብር መሰል ኣለካ።
- ኣብ ዝኾነ እዋን ነቲ ናትካ ሓበሬታ ካብ እቲ መዝገብ ከም ዝድምሰስ ክትገብር መሰል ኣለካ።
- ኣብ መዝገብ ጽፍፈት ብዛዕባኻ ሓበሬታ እንተሃልዩ ክትፈልጥን ምስ ዝህሉ ድማ ብነጻ ቅዳሕ ናቴ፡ ጽማቕ መዝገብ (registerutdrag) ተባሂሉ ዝጽዎስ ክትወሃብ መሰል ኣለካ። ነቶም ሓበሬታታት ብኤለክትሮኒካዊ መልክዕ ክወሃብካ መሰል ኣለካ። ከምዚ ዓይነት ጽማቕ መዝገብ ንክትወሃብ ምስ መዝገብ ጽፍፈት ብቐጥታ ርክብ ግበር።
- ብዛዕባኻ ብጌጋ ዝተመዝገበ ሓበሬታ ከም ዝእረም ክትገብር መሰል ኣለካ። ዘይተማልአ ሓበሬታ ክማለእ ክትገብር መሰል ኣለካ።
- እዚ ዝሰብ ምስ ዘጋጥም መስርሕ ሓበሬታኻ ክድረት ክትሓትት መሰል ኣለካ፡- 1) እቲ ውልቃዊ ሓበሬታ ቅኑስ ኣይኮነን ዝብል ርእይቶ ምስ ዝህልወካ፡ ሓላፍነት ዘለዎ ብዓል መዚ Centralt Personuppgiftsansvarig-myndighet, CPUA (ማእከላይ ብዓል መዚ ተቐጻጺሪ ሓበሬታ) ክሰብ ዝምርምርን። 2) እቲ መስርሕ ሕጋዊ ኣይኮነን ዝብል ርእይቶ ምስ ዝህልወካ፡ ምድምሳስ ናይ'ቲ ውልቃዊ ሓበሬታ ትቃወምን ኣብ ክንድኡ ኣብ ኣጠቓቕምኡ ገደብ ክግበር ትሓትት ምስ እትኸውንን። 3) ንመስርሕ ዕላማታት ሃገራዊ መዝገብ ጽፍፈት እቲ ውልቃዊ ሓበሬታ ድሕሪ ደገም ኣብ ዘይድልዩሉ ኩነት፡ ንስኻ ግን ሕጋዊ ክሲ ንምምስራት፡ ንምርግጽ ወይ ንምቅዋም እቲ ውልቃዊ ሓበሬታ ምስ ዘድልዩካ።
- ምድራት ማለት መዝገብ ጽፍፈት ነቲ ብዛዕባኻ ዘሎ ሓበሬታ ብጀኻ ምዕቃብ ምቕጻል ንላዕሊ ዝኾነ ነገር ክገብር ኣይፍቀድን ማለት እዩ።
- ኣየናይ ኣሃዱ ክንክንን ምዓስን ሓደ ሰብ ነቲ ናትካ ሓበሬታ ከም ዝርኣዮ ሓበሬታ ክትረክብ መሰል ኣለካ። እቲ ናብቲ ፋይል ዝኣተወ ጸብጸብ (logg-utdrag) ዝብሃል።
- እቲ ውልቃዊ ሓበሬታኻ ንሕገ ጸወን ሓበሬታ (dataskyddsförordningen) ወይ ሕጊ ሓበሬታ ተሓክምቲ (patientdatalagen) ብዝተሓሕዘ ኣገባብ ምስ ዝተሓተ ካሕሳ ክወሃብካ መሰል ኣለካ።
- ናብ'ቲ ኣብዚ መዳይ ተቐጻጺሪ ብዓል መዚ ዝኾነ፡ ብዓል መዚ ምሕላው ብሕትና (Integritetsskyddsmyndighete) ጥርዓን ከተቐርብ መሰል ኣለካ።

ተወሳኺ ሓበሬታ ኣብ infcarehiv.se ከምኡ'ውን ኣብ kunskapsstyrningvard.se ኣሎ።

**ርክብ**

ንተወሳኺ ሓበሬታ ምስ InfCareHIV ርክብ ክትገብር ምስ እትደሊ ነዘም ዝሰብኡ ናይ ርክብ ሓበሬታታት ተጠቀም፡- ላዕለወይቲ ሓኪም ክሪስቲና ካርላንደር፡ [christina.carlander@regionstockholm.se](mailto:christina.carlander@regionstockholm.se)። ብዛዕባ ኣብ InfCareHIV ዘሎ ንዓኻ ዝምልከት ሓበሬታ ዘለኻ ሕቶታት ምስ ተሓላቕ ፍትሒ ሓበሬታ (Dataskyddsbud) እውን ክትራኽብ ትኽእል ኢኻ። ተሓላቕ ፍትሒ ሓበሬታ (Dataskyddsbud) ንኣተሓሕዝ ውልቃዊ ሓበሬታ ዝምልከት ሕግታት ከም ዝኸበር ዝቐጻጸር እዩ። ተሓላቕ ፍትሒ ሓበሬታ፡ ሆስፒታል ዩኒቨርሲቲ ካሮሊንስካ፡ 171 76 ሰልፍ፡ ቍጽጺ ተሌፎን፡ 08-517 700 00 (መተሓላለፊ), ኢ-መይል፡ [dataskyddsbud.karolinska@regionstockholm.se](mailto:dataskyddsbud.karolinska@regionstockholm.se) (Dataskyddsbudet, Karolinska Universitetssjukhuset, 171 76 Solna, telefonnummer: 08-517 700 00 (växel), e-postadress: [dataskyddsbud.karolinska@regionstockholm.se](mailto:dataskyddsbud.karolinska@regionstockholm.se))

ነፍስ ወከፍ ሆስፒታል ወይ ዘባ ናታ ናይ ውልቂ ተሓላቕ ፍትሒ ሓበሬታ ኣለዎ።